



# POWERSHRED®

## 425Ci/425i/485Ci/485i

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

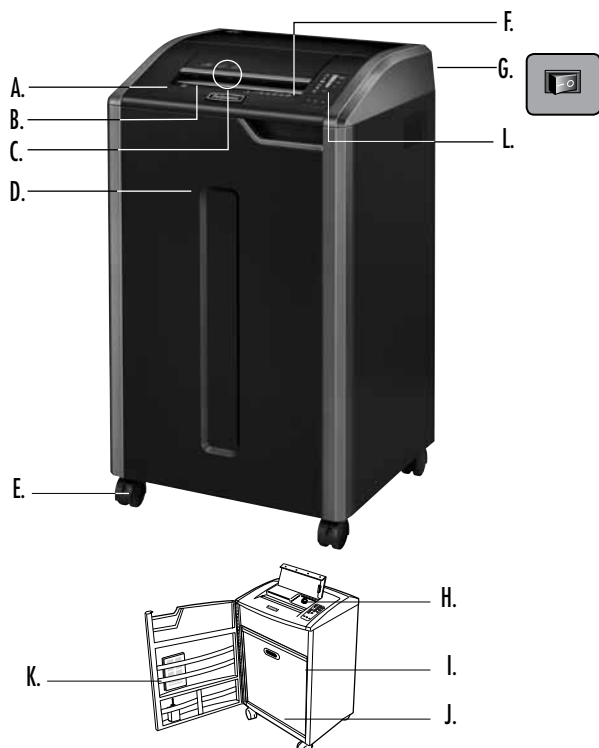
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

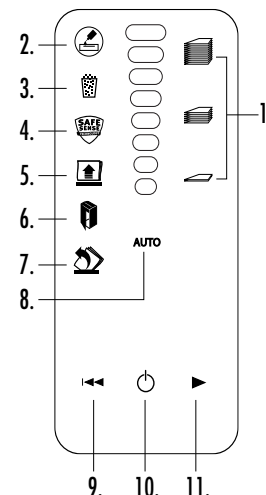
**Fellowes**

Quality Office Products Since 1917



### KEY

- |                                                 |                                                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| A. SafeSense® Technology                        | L. Control panel                                |
| B. Paper entry                                  | 1. Sheet capacity indicator                     |
| C. CD, credit card and junk mail entry          | 2. Low oil indicator (red) 425Ci and 485Ci only |
| D. Door                                         | 3. Bin full (red)                               |
| E. Casters                                      | 4. SafeSense® (yellow)                          |
| F. See safety instructions                      | 5. Remove paper (red)                           |
| G. Disconnect power switch                      | 6. Door open (red)                              |
| H. Oil reservoir                                | 7. Straight feed (red)                          |
| I. Oil drain plug (inside) 425Ci and 485Ci only | 8. Auto button                                  |
| J. Basket                                       | 9. Reverse                                      |
| K. Accessory tray                               | 10. ON/OFF                                      |
|                                                 | 11. Forward                                     |



## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, 132 column continuous form, credit cards, CD/DVDs, staples, small paper clips and junk mail

**Will not shred:** Adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

### Paper shred size:

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Cross-Cut (425Ci, 485Ci) | 3.9mm x 30mm |
| Strip-Cut (425i, 485i)   | 5.8mm        |

### Maximum:

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Sheets per pass, 80g paper (Cross-cut) | 28*   |
| Sheets per pass, 70g paper (Cross-cut) | 30*   |
| Sheets per pass, 80g paper (Strip-cut) | 38*   |
| Sheets per pass, 70g paper (Strip-cut) | 40*   |
| CDs/Cards per pass                     | 1*    |
| Paper entry width (485Ci, 485i)        | 407mm |
| Paper entry width (425Ci, 425i)        | 305mm |

\*A4, paper at 220-240V/50 Hz, 6Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Recommended daily usage rates: 10,000 sheets per day, 500 credit cards; 50 CDs.

Fellowes SafeSense® shredders are designed to be operated in office environments ranging between 50 – 80 degrees Fahrenheit (10 – 26 degrees Celsius) and 40 – 80% relative humidity.

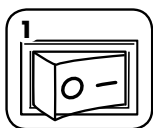
## WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!



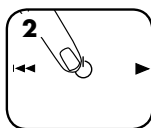
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (←) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.

- This shredder has a Disconnect Power Switch (G) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Use only designated entry for CDs/cards. Keep fingers away from CD entry.
- Do not put foreign objects in paper entry.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD — Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

## BASIC SHREDDING OPERATION



Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



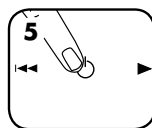
Press (ON/OFF) to activate (blue)



Feed paper into paper entry and release



Feed CD, Credit card or junk mail into designated entry and release



Set to Off (O) or shredder will automatically go into sleep mode after 2 minutes of inactivity

## ADVANCED PRODUCT FEATURES



### Jam Proof System

Eliminates paper jams and powers through tough jobs.



### Auto Oil™

Lubricates the cutters automatically to enhance performance and extend shredder life.



### Patented SafeSense® Technology

Automatically stops when hands touch the paper opening.



### Energy Saving System

Reduces energy consumption by up to 70%.\*

\*Compared to conventional shredders during normal usage.



## JAM PROOF SYSTEM OPERATION\*

Eliminates paper jams and powers through tough jobs.

- ① Advanced Jam Prevention- Electronically measures paper thickness to prevent paper jams:



Up to RED: Too many sheets have been inserted.

Up to YELLOW: Productivity is optimized.

Up to GREEN: More sheets can be added.

- ② Remove several sheets until indicator is below red.

Continue 100% Jam Proof Shredding



If a misfeed occurs:

All indicators light up and shredder pauses for 3-6 seconds

Wait for flashing to stop after automatic correction is complete. Regular shredding will resume.

If illuminates after paper has been reversed, press reverse and remove paper. Otherwise, regular shredding will resume.

## STRAIGHT FEED



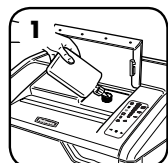
If Straight Feed indicator illuminates, remove paper and feed straight into shredder.

**\*100% Jam Proof when used in accordance with user manual**

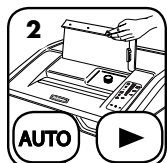
## AUTO OIL™ OPERATION

Lubricates the cutters automatically to enhance performance and extend shredder life  
(Auto oil system is only included on cross-cut models - 425Ci and 485Ci.)

### SET-UP AND TESTING

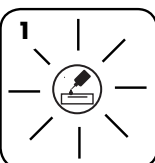


Before using, fill oil reservoir with 12 oz. (355 mL.) of Fellowes shredder oil

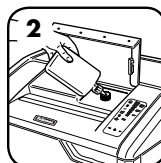


Press the auto and forward buttons at the same time for 3 seconds to manually oil shredder

### REFILLING OIL



Low oil indicator will signal when your reservoir needs refilling



To maintain shredder performance, refill oil reservoir with up to 12 oz. (355 mL.) of shredder oil (Fellowes #35250)



Once refilled, automatic oiling will resume

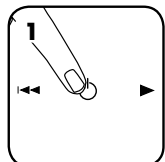
## ADVANCED PRODUCT FEATURES



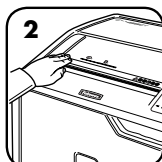
### SAFESENSE® TECHNOLOGY OPERATION

Automatically stops when hands touch the paper opening.

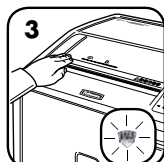
#### SET-UP AND TESTING



Turn the shredder on to activate SafeSense®



Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate



SafeSense® is active and working properly



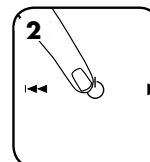
### SLEEP MODE OPERATION

Energy saving feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

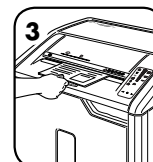
#### WHEN IN SLEEP MODE



In sleep mode



To get out of sleep mode or insert paper touch control panel

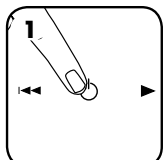


## PRODUCT MAINTENANCE

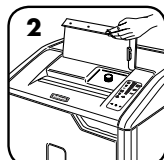
### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions, the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present. (Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry.)

#### TO CLEAN THE SENSORS



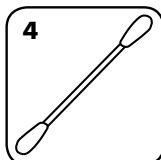
Turn off and unplug shredder



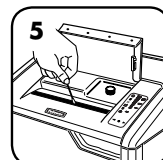
Lift CD flap



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol

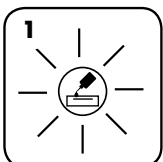


Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

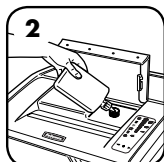


Automatically oils the cutters to enhance performance and extend shredder life.  
(Auto oil system is only included on cross-cut models - 425Ci and 485Ci)

#### REFILLING THE OIL



Low oil indicator will signal when your reservoir needs refilling



To maintain shredder performance, refill oil reservoir with up to 12 oz. (355 ml.) of shredder oil (Fellowes 35250)



Once refilled, automatic oiling will resume

- All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. We recommend that you refill the Auto Oil™ reservoir as instructed for optimum performance.
- If shipping shredder, oil must be drained. Open cabinet door and remove basket to access oil drain plug. Place suitable container under drain, remove plug and let oil drain out. Replace plug.

## TROUBLESHOOTING



**Low Oil Indicator:** When illuminated, the shredder is out of oil and needs to be refilled. See the Product Maintenance section for refill instructions. For optimum performance, use Fellowes oil (35250). \*Auto Oil™ is only featured on cross cut models – 425Ci and 485Ci.



**Bin Full Indicator:** When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 3605801.



**SafeSense® Indicator:** If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding. If SafeSense® is active for 3 seconds, the shredder will automatically turn off and the user must press the power button on the control panel to resume shredding.



**Remove Paper Indicator:** When illuminated, press reverse (←) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.



**Door Open Indicator:** The shredder will not run if the cabinet door is open. When illuminated, close the door to resume shredding.



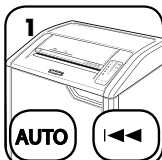
**Straight Feed Indicator:** When illuminated, remove paper and feed straight into paper entry.



### JAM PROOF SYSTEM\*

Eliminates paper jams and powers through tough jobs.

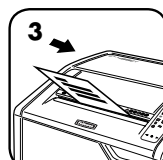
#### DISABLING THE FEATURE



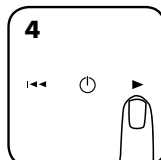
Should you choose to disable the system, press and hold the auto and reverse (←) buttons at the same time



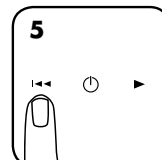
Once disabled, the blue Auto light is no longer illuminated (To re-engage, repeat step 1)



Shredding can continue with the system disabled; however, a paper jam may occur with too many sheets and Remove Paper icon (⬇) will illuminate



If jam occurs, press and hold forward (→) button until the document is completely through the shredder



If not cleared, press reverse (←) briefly (repeat steps 4 and 5 until shredded)



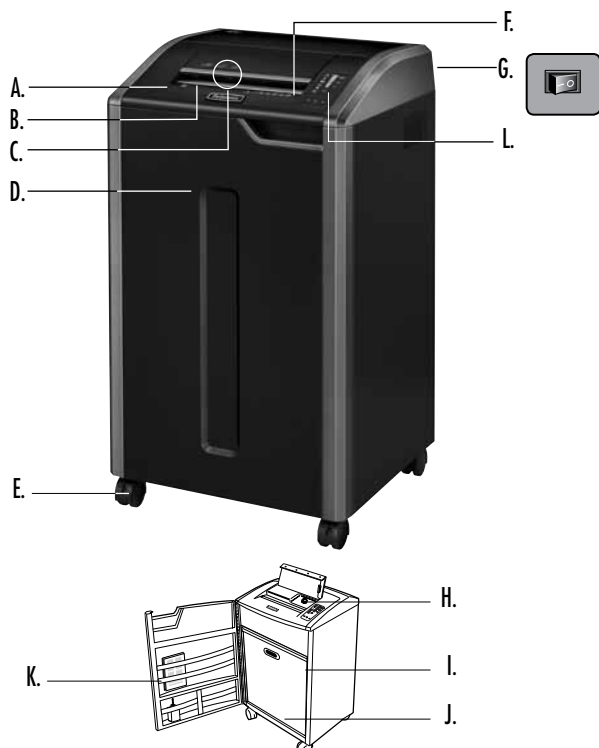
If steps 4 and 5 do not clear jam, reverse paper all the way out, remove several sheets and refeed

**\*100% Jam Proof when used in accordance with user manual**

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

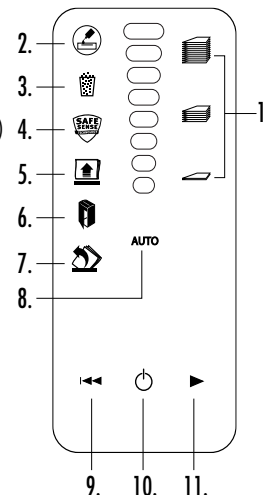
Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 20 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide

parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



## ПОЯСНЕНИЯ

- |                                                                              |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Технология SafeSense®                                                     | L. Панель управления                                                                           |
| B. Загрузочный проем для бумаги                                              | 1. Индикатор производительности                                                                |
| C. Загрузочный проем для компакт-дисков, кредитных карт и макулатурной почты | 2. Индикатор недостаточного количества масла (красный) <i>только для моделей 425Ci и 485Ci</i> |
| D. Дверца                                                                    | 3. Контейнер переполнен (красный)                                                              |
| E. Ролики                                                                    | 4. Индикатор SafeSense® (желтый)                                                               |
| F. См. инструкции по технике безопасности                                    | 5. Удалить бумагу (красный)                                                                    |
| G. Выключатель источника питания                                             | 6. Открыта дверца (красный)                                                                    |
| H. Резервуар для масла <i>только для моделей 425Ci и 485Ci</i>               | 7. Прямая подача (красный)                                                                     |
| I. Маслосливная пробка (внутри) <i>только для моделей 425Ci и 485Ci</i>      | 8. Кнопка «Авто»                                                                               |
| J. Корзина                                                                   | 9. Реверс                                                                                      |
| K. Вспомогательный лоток                                                     | 10. ВКЛ./ВЫКЛ.                                                                                 |
|                                                                              | 11. Вперед                                                                                     |



## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, 132-столбиковые бесконечные формуляры, кредитные карты, диски CD и DVD, скобки, маленькие скрепки для бумаги и макулатурную почту

**Не измельчает:** клейкие этикетки, прозрачные пленки, газеты, картон, большие канцелярские скрепки, слоистые материалы, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика.

### Размер измельченных фрагментов бумаги:

резка на конфетти (425Ci, 485Ci).....3,9 мм x 30 мм  
резка на полосы (425i, 485i).....5.8 мм

### Максимально:

Листов за один проход, бумага плотностью 80 г (резка на конфетти) ..... 28\*  
Листов за один проход, бумага плотностью 70 г (резка на конфетти) ..... 30\*  
Листов за один проход, бумага плотностью 80 г (Резка на полосы) ..... 38\*  
Листов за один проход, бумага плотностью 70 г (Резка на полосы) ..... 40\*  
дисков CD и карт за проход ..... 1\*  
Ширина загрузочного проема для бумаги (485Ci, 485i).....407 мм  
Ширина загрузочного проема для бумаги (425Ci, 425i).....305 мм

\*Бумага A4 при 220-240 В, 50 Гц, 6 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Рекомендуемая дневная нагрузка: 10 000 листов бумаги в день, 500 кредитных карт, 50 компакт-дисков.

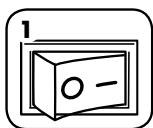
Измельчители Fellowes SafeSense® предназначены для работы в офисных условиях при температуре от 50 до 80 градусов Фаренгейта (10–26 градусов по Цельсию) и при относительной влажности 40–80%.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

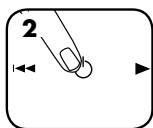


- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему для бумаги. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте выключатель в положение Выкл.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (↔), чтобы извлечь предмет.
- Не используйте аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или другие легковоспламеняющиеся вещества около измельчителя. Не направляйте на измельчитель сжатый воздух.
- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте измельчитель вблизи источников тепла и влаги, а также над ними.
- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
- Измельчитель оснащен переключателем отключения питания (G). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, такой выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.
- Для уничтожения компакт-дисков/карт используйте только специальный загрузочный проем. Не подносите пальцы близко к загрузочному проему для компакт-дисков.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в загрузочный проем для бумаги.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Заземленная сетевая розетка должна быть установлена в легко доступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Только для использования внутри помещения.
- Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение Вкл. (I).



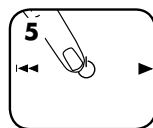
Нажмите ВКЛ/ВЫКЛ (I), чтобы включить устройство (синий)



Вставьте бумагу в загрузочный проем и отпустите



Вставьте компакт-диск, кредитную карту или макулатурную почту в соответствующий загрузочный проем и отпустите



Переведите выключатель в положение Выкл. (O), или измельчитель автоматически перейдет в режим ожидания через 2 минуты бездействия

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



**Система защиты от застревания**  
Устраняет заторы бумаги и справляется с большой нагрузкой.



**Auto Oil™**  
Автоматически смазывает маслом режущие ножи для повышения эффективности функционирования и продления срока службы измельчителя.



**Запатентованная технология SafeSense®**  
Автоматически останавливает измельчитель при касании руками проема для бумаги.



**Система энергосбережения**  
Снижает потребление энергии до 70 %.\*

\*по сравнению с традиционными измельчителями при обычном использовании.



### РАБОТА СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАСТРЕВАНИЯ\*

Устраняет заторы бумаги и справляется с большой нагрузкой.

①

Усовершенствованная система защиты от застревания с помощью электронного устройства измеряет толщину бумаги для предотвращения ее застревания:

②

Уберите несколько листов, пока не перестанет гореть красный индикатор.

③

Kontynuować niszczenie 100% zabezpieczone przed blokadami



ЗАГОРАЕТСЯ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР: было загружено слишком много бумаги.

ЗАГОРАЕТСЯ ЖЕЛТЫЙ ИНДИКАТОР: оптимальная производительность.

ЗАГОРАЕТСЯ ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР: можно добавить больше бумаги.

В случае неправильной загрузки бумаги:

Все индикаторы загорятся, и измельчитель остановится на 3–6 секунд.

После завершения автоматической корректировки подождите, пока индикаторы не перестанут мигать. Измельчение продолжится в обычном режиме.

Если значок загорится после того, как направление движения бумаги было изменено, нажмите кнопку «Реверс» и удалите бумагу. В противном случае измельчение продолжится в обычном режиме.

**ПРЯМАЯ ПОДАЧА**



Если загорается индикатор прямой подачи, извлеките бумагу и загрузите ее прямо в измельчитель.

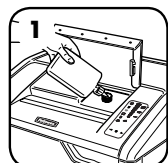
**\*100 %-я защита от застревания при эксплуатации в соответствии с руководством пользователя**



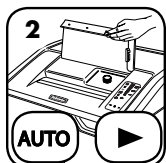
### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ AUTO OIL™

Автоматически смазывает маслом режущие ножи для повышения эффективности функционирования и продления срока службы измельчителя (Системой автоматической подачи масла оснащены только модели с режимом резки на конфетти - 425Ci и 485Ci.)

#### УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ

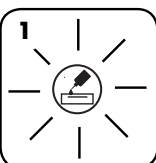


Перед использованием залейте в резервуар для масла 12 унций (355 мл) масла для измельчителей Fellowes

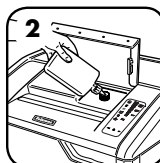


Нажмите одновременно кнопки «Авто» и «Вперед» и удерживайте их в течение 3 секунд, чтобы смазать измельчитель вручную

#### ПОПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА МАСЛОМ



Индикатор недостаточного количества масла предупредит вас о том, что резервуар необходимо пополнить.



Для поддержания измельчителя в исправном состоянии регулярно заправляйте масляный резервуар до 12 унций (355 мл) масла для измельчителей (Fellowes #35250)



После пополнения резервуара автоматическая смазка продолжится

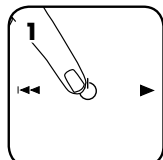
## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



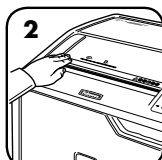
### РАБОТА ТЕХНОЛОГИИ SAFESENSE®

Автоматически останавливает измельчитель при касании руками проема для бумаги.

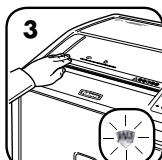
#### УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ



Включите измельчитель, чтобы активировать функцию SafeSense®



Прикоснитесь к контрольной поверхности и проследите, чтобы загорелся индикатор функции SafeSense®



Это означает, что функция SafeSense® активирована и работает нормально



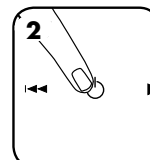
### ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция экономии электроэнергии отключает измельчитель через 2 минуты бездействия

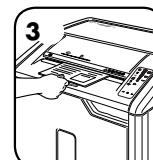
#### В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



В режиме ожидания



Чтобы выйти из режима ожидания, коснитесь панели управления



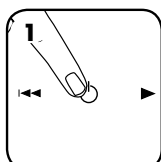
или вставьте бумагу

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

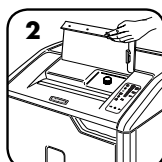
### ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако, в редких случаях работа датчиков может нарушаться бумажной пылью, в результате чего двигатель будет работать, даже если в устройстве нет бумаги. (Примечание. Оба датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема для бумаги.)

#### ЧИСТКА ДАТЧИКОВ



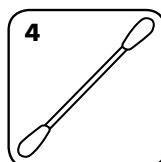
Выключите измельчитель и отключите шнур питания от сети



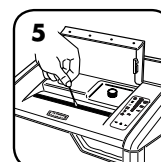
Поднимите карман для компакт-дисков



Определите местоположение инфракрасного датчика автозапуска.



Опустите ватный тампон в спирт для очистки

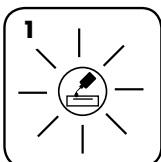


С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги

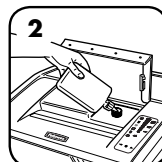


Режущие ножи автоматически смазываются маслом для повышения эффективности работы и продления срока службы измельчителя. (Системой автоматической подачи масла оснащены только модели с режимом резки на конфетти - 425Ci и 485Ci.)

#### ПОПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА МАСЛОМ



Индикатор недостаточного количества масла предупредит вас о том, что резервуар необходимо пополнить.



Для поддержания измельчителя в исправном состоянии регулярно заправляйте масляный резервуар до 12 унций (355 мл) масла для измельчителей (Fellowes #35250)



После пополнения резервуара автоматическая смазка продолжится

- Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Мы рекомендуем пополнять резервуар Auto Oil™ согласно инструкциям для оптимальной производительности.
- При перевозке измельчителя необходимо предварительно слить масло. Для получения доступа к маслосливной пробке откройте дверцу и снимите корзину. Подставив подходящий контейнер под сливное отверстие, извлеките пробку и слейте масло. Установите пробку на место.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Индикатор недостаточного количества масла. Свечение данного индикатора сигнализирует о том, что в измельчителе нет масла, и его необходимо пополнить. Инструкции по заполнению резервуара маслом содержатся в разделе «Техническое обслуживание устройства». Для оптимальной производительности используйте масло Fellowes (35250). \*Функция автоматической подачи масла (Auto Oil™) имеется только на моделях с режимом резки — 425Ci и 485Ci.



Индикатор переполнения контейнера. Свечение данного индикатора сигнализирует о том, что контейнер для мусора измельчителя переполнен, и его необходимо опорожнить. Используйте мешок для отходов Fellowes 3605801.



Индикатор SafeSense®. При нахождении рук слишком близко к проему для бумаги загорится индикатор SafeSense®, и измельчитель остановится. Если функция SafeSense® действует в течение 3 секунд, измельчитель автоматически отключится, и для продолжения его работы необходимо будет нажать кнопку питания на панели управления.



Индикатор «Удалить бумагу». Если загорается данный индикатор, нажмите кнопку «Реверс» (↩) и удалите бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.



Индикатор открытой дверцы. Измельчитель не будет работать, если дверца устройства открыта. Если загорается данный индикатор, закройте дверцу, чтобы продолжить работу.



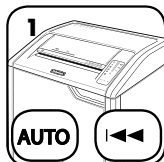
Индикатор прямой подачи. Если загорается данный индикатор, извлеките бумагу и вставьте ее непосредственно в загрузочный проем.



### СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ЗАСТРЕВАНИЯ\*

Устраняет заторы бумаги и справляется с большой нагрузкой.

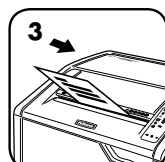
#### ОТКЛЮЧЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ



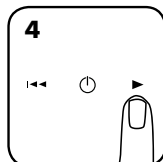
Если вы решите отключить систему защиты от застревания, одновременно нажмите и удерживайте кнопку «Авто» и кнопку «Реверс» (↩).



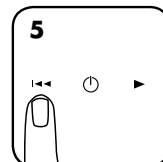
Когда функция будет отключена, синий индикатор «Авто» перестанет гореть (чтобы снова включить эту возможность, повторите действие 1).



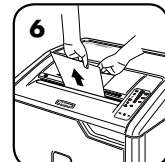
Если функция отключена, работа устройства будет продолжаться, но при загрузке слишком большого количества бумаги может произойти затор и загорится символ «Удалите бумагу» (🗑).



При застревании бумаги нажмите и удерживайте кнопку «Вперед» (▶) до тех пор, пока документ не пройдет через измельчитель.



Если это не приведет к очистке устройства, нажмите на кнопку «Реверс» (↩) и сразу отпустите ее (повторяйте действия 4 и 5 до полного уничтожения бумаги).



Если выполнение действий 4 и 5 не позволит устранить затор, полностью извлеките бумагу обратно, уберите несколько листов и снова загрузите в устройство.

\* 100 %-я защита от застревания при эксплуатации в соответствии с руководством пользователя

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 20 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с

покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

# W.E.E.E.

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in Bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpečte, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvvel vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---



# POWERSHRED®

## 425Ci/425i/485Ci/485i

### THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

#### Declaration of Conformity

##### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model 425Ci, 425i, 485Ci and 485i conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN 60950-1(ed.2): A11

EMC Standard: EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Itasca, Illinois, USA  
December 1, 2010

*James Fellowes*

James Fellowes

#### Customer Service and Support

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

##### Help Line

|           |                 |               |                  |
|-----------|-----------------|---------------|------------------|
|           |                 | Europe        | 00-800-1810-1810 |
| Australia | +1-800-33-11-77 | Mexico        | +1-800-234-1185  |
| Canada    | +1-800-665-4339 | United States | +1-800-955-0959  |

##### Fellowes

|                 |                       |                |                     |
|-----------------|-----------------------|----------------|---------------------|
| Australia       | +61-3-8336-9700       | Japan          | +81-(0)-3-5496-2401 |
| Benelux         | +31-(0)-76-523-2090   | Korea          | +82-(0)-2-3462-2884 |
| Canada          | +1-905-475-6320       | Malaysia       | +60-(0)-35122-1231  |
| Deutschland     | +49-(0)-5131-49770    | Polska         | +48-22-205-21-10    |
| Espana/Portugal | +34-902-33-55-69      | Singapore      | +65-6221-3811       |
| France          | +33-(0)-1-78-64-91-00 | United Kingdom | +44-(0)-1302-836836 |
| Italia          | +39-071-730041        | United States  | +1-630-893-1600     |